May 16, 2021 Volume IX Issue No. 21

召会的奥秘

The Mystery of the Church

读经:

Please Read the Bible Verses:

提前三 15-16 倘若我耽延,你也可以知道在神的家中当怎样行;这家就是活神的召会,真理的柱石和根基。并且,大哉! 敬虔的奥秘! 这是众所公认的,就是:祂显现于肉体,被称义于灵里,被天使看见,被传于万邦,被信仰于世人中,被接去于荣耀里。

1 Tim. 3:15-16 But if I delay, I write that you may know how one ought to conduct himself in the house of God, which is the church of the living God, the pillar and base of the truth. And confessedly, great is the mystery of godliness: He who was manifested in the flesh, / Justified in the Spirit, / Seen by angels, / Preached among the nations, / Believed on in the world, / Taken up in glory.

启二一 2·9-10 我又看见圣城新耶路撒冷由神那里从天而降·预备好了·就如新妇妆饰整齐·等候丈夫。... 拿着七个金碗·盛满末后七灾的七位天使中·有一位来对我说·你来·我要将新妇·就是羔羊的妻·指给你看。我在灵里·天使带我到一座高大的山·将那由神那里从天而降的圣城耶路撒冷指给我看。

Rev. 21:2, 9-10 And I saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven from God, prepared as a bride adorned for her husband. ... had the seven bowls full of the seven last plagues came and spoke with me, saying, Come here; I will show you the bride, the wife of the Lamb. And he carried me away in spirit onto a great and high mountain and showed me the holy city, Jerusalem, coming down out of heaven from God,

召会的奥秘是宇宙终极的奥秘

The Mystery of the Church Being the Ultimate Mystery in the Universe

我们在本章要来看最后的一个奥秘·就是召会的奥秘。这个奥秘是在宇宙间·也在圣经里·特别是在圣经末了的一卷书·启示录里。这是个终极的奥秘。

In this chapter we want to see the last mystery, which is the mystery of the church. This mystery is in the universe and also in the Bible, especially in Revelation. This is the ultimate mystery.

召会是基督的生机体和扩大

The Church Being Christ's Organism and Enlargement

我们已经看过,召会是基督的身体,是那在万有中充满万有者的丰满。(弗一 23。)圣经给我们看见,基督与召会乃是一个伟大的人。基督是头,召会是身体。从神永远的眼光看来,宇宙只有一个伟大的人,就是基督与召会。基督是这宇宙大人的头,召会是这宇宙大人的身体。人的身体是一个生机体,惟有和这身体有生机关系的,才是身体上的肢体。

We have already seen that the church is the Body of Christ, the fullness of the One who fills all in all (Eph. 1:23). The Bible shows us that **Christ with the church is one great person. Christ is the Head, and the church is the Body**. From God's eternal view, in the universe there is only one great person—Christ with the church. In this universal great man, Christ is the Head and the church is the Body. Man's body is an organism, and only those parts that have an organic relationship with this body are the members of this body.

以弗所一章二十三节又说,召会是那在万有中充满万有者的丰满。那在万有中充满万有者,就是我们的主耶稣基督。召会是祂的满溢和扩大。当主耶稣在地上的时候,祂在伯利恒,就不能在拿撒勒;祂在拿撒勒,就不能在撒玛利亚;祂在撒玛利亚,就不能在耶路撒冷。但今天祂已经扩大成为召会,所以全地都有祂。这是基督的扩大和满溢。

Ephesians 1:23 also says that the church is the fullness of the One who fills all in all. The One who fills all in all is our Lord Jesus Christ. The church is His overflow and enlargement. When the Lord Jesus was on earth, if He was in Bethlehem, He could not be in Nazareth; if He was in Nazareth, He could not be in Samaria; and if He was in Samaria, He could not be in Jerusalem. Today, however, He has been enlarged into the church, so He is everywhere on the whole earth. This is the enlargement and the overflow of Christ.

召会是神的家,出现在地方上

The Church Being the House of God Appearing in Localities

May 16, 2021 Volume IX Issue No. 21

First Timothy 3:15-16 says, "The house of God, which is the church of the living God, the pillar and base of the truth. And confessedly, great is the mystery of godliness: He who was manifested in the flesh." The church is the house of God, the manifestation of God in the flesh. The church is also the firm pillar and base to support the truth. The church has the pure and high truths, and it is the place where God speaks. God is speaking in the church today, so it is only in the church that people can receive the pure and unadulterated truths.

启示录一章十一节告诉我们,约翰在灵里听见大声音说,你所看见的,当写在书上,寄给那七个召会:给以弗所、给士每拿、给别迦摩、给推雅推喇、给撒狄、给非拉铁非、给老底嘉。'这里题到将所写的书寄给那七个召会,就是等于寄给那七城。这清楚的显示,早期召会生活的实行,乃是一个城一个召会,一个城只有一个召会。召会的出现,应当是在地方上的,是一个城一个召会的。

Revelation 1:11 tells us that John was in spirit and heard a loud voice saying, "What you see write in a scroll and send it to the seven churches: to Ephesus and to Smyrna and to Pergamos and to Thyatira and to Sardis and to Philadelphia and to Laodicea." According to what is mentioned here, the written scroll being sent to the seven churches equals its being sent to the seven cities. This shows clearly that the practice of the church life in the early days was the practice of having one church for one city, one city with only one church. The manifestation of the church should be in localities, and it should be one city with one church.

召会是神的家,是基督的身体,是那在万有中充满万有者的丰满。然而召会的出现却是地方的,是一个城一个召会,绝不能一个城有一个以上的召会。一个城有两个,或两个以上的召会,就是分裂。今天在一个城里竟然有许多所谓的教会,这乃是分裂。

The church is the house of God, the Body of Christ, and the fullness of the One who fills all in all. However, the church is expressed locally, one church for one city. There should never be more than one church in any one city. If there are two or more churches in a city, that is division. Yet, today there are many so-called churches in one city; this is division.

召会是金灯台

The Church Being the Golden Lampstand

启示录一章十二节说,"我转过身来... 就看见七个金灯台"。接着二十节说,"七个金灯台的奥秘... 就是七个召会。"这清楚地告诉我们,一个地方召会就是一个金灯台。有人说,灯台是为着发光照耀的,今天在这黑暗的时代中,召会乃是金灯台发光照耀。

Revelation 1:12 says, "When I turned, I saw seven golden lampstands." Then verse 20 says, "The mystery of...the seven golden lampstands...the seven churches." This clearly tells us that a local church is a golden lampstand. Some say that a lampstand is for shining and that in this dark age today, the church shines as a golden lampstand.

按照启示录一章的记载,我们看见召会在那里,那里就有金灯台;召会在那里,神的本质就在那里,基督的丰富也在那里,神的分赐、传输、供应,甚至神的审判也在那里。每一个地方召会都是父、子、灵三一神具体的表现。人一到召会里来,就感觉神在这里,基督在这里,灵也在这里。那就是父、子、灵在这里运行、照亮、表现并彰显。这样的召会就是金灯台。

According to the record in Revelation 1, we see that where the church is, there is the golden lampstand. Where the church is, there are the substance of God and the riches of Christ, and there are also God's dispensing, transmission, supply, and even judgment. Every local church is an embodiment of the Triune God—the Father, the Son, and the Spirit. When people come to the church, they can sense that God is here, Christ is here, and the Spirit is here. This is the Father, the Son, and the Spirit operating, shining, and being manifested and expressed here. Such a church is the golden lampstand.

召会是基督的新妇

The Church Being the Bride of Christ

启示录十九章七节说,"我们要喜乐欢腾,将荣耀归与祂;因为羔羊婚娶的时候到了,新妇也自己预备好了。"这里的新妇是指历代得胜、与基督在千年国一同作王的圣徒说的。新妇预备好了,乃是指生命长大成熟说的。今天当我们被三一神浸透,三一神从我们身上流露出来,我们就被建造完成,联络得合式,成为荣耀的召会,就是主耶稣心爱的新妇。

May 16, 2021 Volume IX Issue No. 21

Revelation 19:7 says, "Let us rejoice and exult, and let us give the glory to Him, for the marriage of the Lamb has come, and His wife has made herself ready." The bride refers to the saints throughout the ages who are the overcomers reigning with Christ in the millennial kingdom. The readiness of the bride indicates growth and maturity in life. When we are saturated by the Triune God so that He flows out of us, we are completely built and fitted together to become the glorious church, the beloved bride of the Lord Jesus.

"羔羊婚娶的时候到了。"羔羊要娶谁?娶天主教么?不!惟有金灯台才能作基督的新妇。我们应当活出基督的生命。不要说出于自己的恶我们不要,就连出于自己的善我们也不要。我们要生命树,要三一神,要耶稣基督那包罗万有的灵。不只在家里,在召会里,对弟兄姊妹,对妻子儿女,我们都应当活出基督。我们若凭基督活着,我们所活出来的才是精金,才能发光照耀,才能作基督的新妇,满足祂的心意。

"The marriage of the Lamb has come." Who will the Lamb marry? The Catholic Church? No! Only the golden lampstand can be the bride of Christ. We need to live out the life of Christ. We do not care for even any goodness that comes out of ourselves, not to mention any wickedness that comes out of ourselves. We care for the tree of life, we care for the Triune God, and we care for Jesus Christ as the all-inclusive Spirit. Whether we are at home with our spouses and children or in the church meetings with the brothers and sisters, we all need to live out Christ. If we live by Christ, then what we live out is the pure gold that shines forth the light; then we can become the bride of Christ to satisfy His desire.

召会终极的表现就是新耶路撒冷

The Consummate Manifestation of The Church Being the New Jerusalem

启示录二十一章二节说,"我又看见圣城新耶路撒冷由神那里从天而降,预备好了,就如新妇妆饰整齐,等候丈夫。"这里的新妇是指所有新旧约得救的圣徒,在永世里作基督的配偶说的。

Revelation 21:2 says, "I saw the **holy city**, **New Jerusalem**, coming down out of heaven from God, prepared as a **bride** adorned for her husband." The bride here refers to **all the saints**, both in the Old Testament and in the New Testament, as the **counterpart of Christ** in eternity.

后示录二十一章九至十节又告诉我们,天使对约翰说,"你来,我要将新妇,就是羔羊的妻,指给你看。"约翰在灵里被带到高山上,看见从天而降的圣城新耶路撒冷。这告诉我们,基督的新妇就是一座城—新耶路撒冷。

Revelation 21:9-10 also tells us that the angel said to John, "Come here; I will show you **the bride, the wife of the Lamb**." John was carried away in spirit onto a great and high mountain where he saw the holy city, New Jerusalem, coming down out of heaven. This tells us that the bride of Christ is a city—the New Jerusalem.

启示录二十二章十七节说,"那灵和新妇说,来!"在启示录二、三章里,是那灵向众召会说话,(二 7·11·17·29·三 6·13·22·)但到了全本圣经最末了,却变成那灵和新妇一同说话。那灵就是三一神的终极完成,成了新郎;新妇就是蒙救赎之人的终极完成。在这宇宙的婚娶之后,三一神和蒙救赎的人不是分开的。他们不是个别的说话,乃是二者成为一对夫妇,所以才有那灵和新妇一同说话。阿利路亚! 神人相调,合而为一,成为一对宇宙永远的夫妇,一同行动,一同说话。这就是神终极目标的完成。(圣经中的五大奥秘,五七、五九至六二、六三至六七页。)

Revelation 22:17 says, "The Spirit and the bride say, Come!" In Revelation 2 and 3 it is the Spirit speaking to the churches (2:7, 11, 17, 29; 3:6, 13, 22), but at the end of the whole Bible it is the Spirit and the bride speaking together. The Spirit is the ultimate consummation of the Triune God as the Bridegroom; the bride is the ultimate consummation of the redeemed man. After this universal marriage the Triune God and redeemed man are not separate. They do not speak separately, but the two have become one couple, so there is the speaking of the Spirit and the bride together. Hallelujah, God and man are mingled and united to become the universal and eternal couple, moving together and speaking together! This is the accomplishment of God's ultimate goal. (The Five Great Mysteries in the Bible, Chapter 5.)

参读:圣经中的五大奥秘,第五章。

Reference: The Five Great Mysteries in the Bible, Chapter 5.